ICUFOR
Cursos de Formación Permanente Universitaria

Curso de Formación Permanente

Subtitulado, Transcripción y Accesibilidad de Contenidos Audiovisuales

2 ECTS | 50 horas | Online, a tu ritmo

Formación acreditada por
Universidad de Vitoria-Gasteiz EUNEIZ



Acerca de ICUFOR

ICUFOR es un centro privado de formación online, Centro Acreditado y Autorizado por la Universidad EUNEIZ de Vitoria-Gasteiz. Diseñamos e impartimos Cursos de Formación Permanente universitarios, pensados para la actualización y la especialización de profesionales en activo.

Nuestros cursos se estudian a tu ritmo en un campus virtual propio y terminan con el diploma de la Universidad EUNEIZ y con certificados de ICUFOR verificables.

Centro acreditado
Universidad EUNEIZ

100 % online
Campus virtual propio

Equipo docente
Disponible todo el curso



Metodología de estudio

Campus virtual propio
Estudias desde cualquier lugar y dispositivo, sin horarios.

Aprendizaje autónomo, pero acompañado
Tú marcas el ritmo y nuestro equipo de docentes resuelve tus dudas y orienta tu estudio.

Contenido del curso en PDF
El material principal, para estudiarlo a fondo, tema a tema.

Abstract de cada tema
Su síntesis, para situarte al empezar y repasar al final.

Presentación con los aspectos clave
Lo esencial de cada bloque, para jerarquizar y fijar.

Cuestionarios de evaluación
De respuesta múltiple, uno por tema.



Campus virtual

Mis cursos
Tu progreso y el siguiente tema por estudiar

Materiales
Contenido en PDF, Abstract y presentación con los aspectos clave

Cuestionarios de evaluación
Tu nota y la revisión de tus respuestas

Equipo docente
Consulta por escrito, chat y asesor de IA a cualquier hora

Secretaría
Certificados en PDF con código de verificación

Pagos y facturas
Descarga de facturas en PDF



Presentación del programa



Especialízate con este programa que te permitirá dominar las técnicas profesionales para garantizar que los contenidos audiovisuales lleguen a todas las personas, independientemente de sus capacidades sensoriales o cognitivas. En un contexto donde la legislación exige cada vez mayores estándares de inclusión y las plataformas digitales demandan profesionales cualificados, este campo representa una oportunidad laboral en constante crecimiento.

A lo largo de la formación, adquirirás conocimientos sobre el marco normativo europeo y español, incluyendo las normas UNE de referencia, y desarrollarás competencias en transcripción audiovisual, tanto manual como asistida por tecnología de reconocimiento de voz.

Duración
50 horas

Créditos
2 Créditos ECTS

Metodología
Online

Matriculación
Permanente

Objetivos del curso

Comprender el marco teórico, normativo y profesional de la accesibilidad audiovisual, analizando su evolución histórica y la legislación vigente aplicable.

Dominar las técnicas y convenciones de la transcripción audiovisual, aplicando protocolos profesionales de control de calidad en sus distintas modalidades.

Elaborar guiones de audiodescripción, siguiendo los criterios y directrices establecidos por la norma UNE 153020.

Implementar servicios complementarios de accesibilidad en entornos digitales, incorporando los estándares WCAG y las buenas prácticas aplicables a plataformas audiovisuales.

Identificar los perfiles de usuarios con diversidad funcional, diferenciando sus necesidades comunicativas específicas en el acceso a contenidos audiovisuales.

Aplicar los parámetros técnicos y lingüísticos del subtitulado de calidad, distinguiendo entre subtitulado convencional y subtitulado accesible conforme a la norma UNE 153010.

Utilizar herramientas y software especializado en transcripción, subtitulado y audiodescripción, desarrollando flujos de trabajo profesionales eficientes.

Evaluar la calidad de los servicios de accesibilidad audiovisual, aplicando indicadores objetivos y procesos de validación con usuarios finales.

Temario

01 Marco teórico, normativo y profesional de la accesibilidad audiovisual

1.1. Concepto y evolución histórica de la accesibilidad en el ámbito audiovisual
1.2. Perfiles de usuarios y diversidad funcional: necesidades comunicativas específicas
1.3. Marco legislativo y normativo de referencia en accesibilidad audiovisual
1.4. El perfil profesional del especialista en accesibilidad audiovisual: competencias y ámbitos de actuación

02 Transcripción de contenidos audiovisuales: técnicas, convenciones y aplicaciones profesionales

2.1. Fundamentos de la transcripción audiovisual y su papel en la cadena de accesibilidad
2.2. Tipología de transcripciones según su finalidad y grado de detalle
2.3. Convenciones y normas de estilo aplicables a la transcripción profesional
2.4. Herramientas y software especializado para la transcripción audiovisual
2.5. Transcripción en tiempo real: rehablado y estenotipia
2.6. Flujos de trabajo profesionales y protocolos de control de calidad en transcripción
2.7. Aplicaciones prácticas de la transcripción en medios de comunicación, educación e investigación

Temario

03 Subtitulado: modalidades, parámetros de calidad y herramientas de producción

3.1. Concepto, tipología y funciones del subtitulado en la comunicación audiovisual
3.2. Parámetros técnicos y lingüísticos del subtitulado de calidad
3.3. Norma UNE 153010 y directrices de referencia para el subtitulado accesible
3.4. Proceso de producción del subtitulado: fases y flujo de trabajo profesional
3.5. Software profesional de subtitulado: funcionalidades y criterios de selección
3.6. Subtitulado en directo: técnicas específicas, tecnología implicada y retos profesionales
3.7. Subtitulado automático y posedición: aplicación de la inteligencia artificial al subtitulado
3.8. Ejercicios prácticos de subtitulado convencional y subtitulado accesible sobre materiales reales

Temario

04 Audiodescripción, accesibilidad integral de contenidos y evaluación de la calidad

4.1. Audiodescripción: concepto, principios fundamentales y destinatarios del servicio
4.2. Proceso de elaboración de un guion de audiodescripción
4.3. Servicios complementarios de accesibilidad y entornos digitales accesibles
4.4. Evaluación de la calidad y satisfacción del usuario en los servicios de accesibilidad audiovisual
4.5. Tendencias actuales e innovación tecnológica en el campo de la accesibilidad audiovisual

Titulación y certificados

Diploma de la Universidad EUNEIZ

Al aprobar todos los cuestionarios de evaluación recibes el **diploma en formato digital** de Curso de Formación Permanente, con sus 2 créditos ECTS y 50 horas.

Certificados de ICUFOR

Se descargan en PDF desde la Secretaría del campus, con un código único y QR para verificarlos.



Proceso de matriculación

1 **Pulsa «Matricularme» en la ficha del curso**
Completa tus datos personales y de facturación.

2 **Elige la forma de pago**
Tarjeta, PayPal o transferencia bancaria.

3 **Entra en el campus y empieza**
Recibes por correo tus datos de acceso y, en cuanto se confirma el pago, tienes el temario completo. La matrícula está abierta todo el año.

Matricúlate | Más información



Métodos de pago

Pago único
El precio se abona una sola vez, sin cuotas ni renovaciones.

Seguridad
Pago online en la pasarela de Stripe o de PayPal.

Flexibilidad
Tarjeta de crédito o débito, PayPal o transferencia.

Acceso inmediato
Con tarjeta o PayPal, el campus se activa al momento.

Simplicidad
Matrícula y pago en dos pasos.

Facturación
Facturas en «Pagos y facturas» del campus.



¿Por qué elegir ICUFOR?

01

Formación accesible

Formación universitaria rigurosa y acreditada, íntegramente online y compatible con tu trabajo.

02

Calidad universitaria

Cada curso está acreditado por la Universidad EUNEIZ, con su memoria académica y sus créditos ECTS.

03

Impulso a tu carrera

Contenidos de utilidad práctica y una titulación que suma en méritos, concursos y bolsas de empleo.

04

Especialización

Cada curso trata una única temática a fondo: combínalos y construye tu propio itinerario.

05

Atención de calidad

Consultas al equipo docente por escrito o por chat, y un asesor de IA a cualquier hora.

¿Por qué elegir ICUFOR?

06
Contenidos actualizados
Los cursos se revisan periódicamente para incorporar las novedades de cada ámbito.

07
El curso, por escrito
Cada tema en tres formatos: contenido en PDF, Abstract y presentación con los aspectos clave.

08
Autónomo, pero acompañado
Tú decides tu ritmo y nuestro equipo de docentes resuelve tus dudas y orienta tu estudio.

09
Enseñanza adaptada
Sin horarios ni conexiones obligatorias: seis meses para terminar, ampliables si lo necesitas.

10
Estudio sencillo e intuitivo
Un campus virtual propio, sin instalar nada y accesible desde cualquier dispositivo.

¿Necesitas más información?

Te contamos cómo funciona el curso, los plazos y la titulación, sin compromiso.

www.icufor.com

info@icufor.com

+34 858 895 080

+34 746 044 519

Formación acreditada por Universidad de Vitoria-Gasteiz EUNEIZ

